

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

27 MAI 1948.

27 MEI 1948.

### PROJET DE LOI

modifiant la législation en matière de taxes  
assimilées aux impôts directs.

### WETSONTWERP

houdende wijziging van de wetgeving inzake de met  
de directe belastingen gelijkgestelde taxes.

### AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

### AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Ajouter un chapitre III et un article 5 libellé comme  
suit :

Een als volgt luidende afdeling III en een artikel 5 bij-  
voegen :

III. — *Taxe sur les spectacles ou divertissements.*

III. — *Belasting op de vertoningen of vermakelijkheden.*

ART. 5 (nouveau).

ART. 5 (nieuw).

§ 1<sup>er</sup>. — Dans le littéra D du § 1<sup>er</sup> de l'article 3 de la loi du 4 juillet 1930 modifiant la législation en matière de taxes spéciales assimilées aux impôts directs, complété par l'article 51, § 2, de la loi du 20 août 1947, les mots « représentations théâtrales, à l'exception de celles qui sont organisées par les théâtres subventionnés et contrôlés par les pouvoirs publics » sont insérés dans la parenthèse avant le mot « music-halls ».

§ 1 — In littera D van § 1 van artikel 3 der wet van 4 Juli 1930 tot wijziging van de wetgeving inzake de met de directe belastingen gelijkgestelde speciale taxes, aangevuld door artikel 51, § 2, der wet van 20 Augustus 1947, worden de woorden « toneelvoorstellingen, met uitzondering van deze die worden ingericht door de door de openbare besturen gesubsidieerde en gecontroleerde schouwburgen » ingelast tussen de haakjes vóór het woord « music-halls ».

§ 2. — Les montants de 50 et 1.000 francs stipulés à l'article 3, § 2, de la loi du 4 juillet 1940 sont portés respectivement à 300 et 5.000 francs.

§ 2. — De bedragen van 50 en 1.000 frank vermeld in artikel 3, § 2, der wet van 4 Juli 1930 worden respectievelijk op 300 en 5.000 frank gebracht.

§ 3. — Les dispositions des §§ 1 et 2 sont applicables en ce qui concerne les spectacles ou divertissements ayant lieu

§ 3. — De beschikkingen van §§ 1 en 2 zijn toepasselijk wat betreft de vertoningen of vermakelijkheden welke zul-

Voir :

370 : Projet de loi.

Zie :

370 : Wetsontwerp.

à partir du 1<sup>er</sup> du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi est publiée.

*Le Ministre des Finances,*

len plaats grijpen van de 1<sup>ste</sup> dag af der maand die volgt op deze gedurende dewelke deze wet wordt bekendgemaakt.

*De Minister van Financiën,*

G. EYSKENS.

#### NOTE JUSTIFICATIVE.

De 1920 à 1930, les représentations théâtrales étaient imposées au même titre que les autres spectacles ou divertissements. Mais remise ou modération de la taxe était toutefois consentie, conformément à l'article 2 de la loi du 28 février 1920, en ce qui concerne d'une part les représentations d'amateurs et, d'autre part, les théâtres subventionnés et contrôlés par les pouvoirs publics, que l'article 5 de l'arrêté royal du 4 janvier 1922 avait d'ailleurs rangés parmi les œuvres d'un caractère artistique, littéraire ou scientifique.

La loi du 4 juillet 1930 a fait disparaître de l'article premier des lois coordonnées relatives à la taxe sur les spectacles ou divertissements, la rubrique qui concernait l'imposition des représentations théâtrales.

Cette exemption qui devait, dans une certaine mesure, pallier les effets de la concurrence provoquée par l'avènement du cinéma parlant, a certainement, dans son application, dépassé l'intention de ses auteurs.

En effet, des organisateurs s'ingénient notamment à présenter des spectacles divers sous l'étiquette « théâtre » alors que ces spectacles, outre qu'ils donnent lieu à des recettes souvent très importantes, n'ont avec le théâtre proprement dit que de lointains rapports.

Aussi, dans maints cas, l'exemption d'impôt a-t-elle tous les aspects d'un privilège injustifié.

Le Gouvernement se doit de proposer qu'il soit mis fin à cette situation, au moment où il préconise un renforcement des impôts frappant le luxe.

On réalisera ainsi, de nouveau, l'uniformité indispensable dans la taxation de tous les spectacles ou divertissements indistinctement et on évitera les controverses stériles auxquelles se bute l'administration fiscale au sujet de la nature de certains spectacles, par exemple des spectacles de music-hall.

L'exonération est toutefois maintenue pour les théâtres subventionnés et contrôlés par les pouvoirs publics; il s'agit là des scènes qui, données en concession par ces pouvoirs, sont soumises, tant au point de vue du programme que des recettes, aux prescriptions d'un cahier des charges et dont la comptabilité est vérifiée par les

#### TOELICHTING.

Van 1920 tot 1930 werden de toneelvoorstellingen belast zowel als de andere vertoningen of vermakelijkheden. Maar kwijtschelding of vermindering van de belasting werd nochtans toegestaan, overeenkomstig artikel 2 der wet van 28 Februari 1920, wat betreft eensdeels de liefhebbersvoorstellingen en anderdeels de door de openbare besturen gesubsidieerde en gecontroleerde schouwburgen, dewelke bij artikel 5 van het Koninklijk Besluit van 4 Januari 1922 ten andere werden gerangschikt onder de werken met artistiek, litterair of wetenschappelijk karakter.

De wet van 4 Juli 1930 heeft uit artikel 1 van de samengeschakelde wetten betreffende de belasting op de vertoningen of vermakelijkheden de rubriek betreffende de aanslag der toneelvoorstellingen, weggelaten.

Deze vrijstelling welke, in zekere mate, de gevolgen moest milderden van de mededinging veroorzaakt door het opkomen van de klankfilm is, in haar toepassing, de bedoeling van haar ontwerpers gewis voorbijgegaan.

Zekere inrichters spannen zich inderdaad in om o. m. diverse vertoningen onder de dekmantel « toneel » voor te stellen; ofschoon deze vertoningen, buiten het feit dat ze aanleiding geven tot dikwijls zeer hoge ontvangsten, met het eigenlijk toneel slechts een verre verwantschap hebben.

In vele gevallen biedt de belastingvrijstelling dan ook helemaal het uitzicht van een ongerechtvaardigd voorrecht.

De Regering heeft tot plicht voor te stellen dat aan deze toestand een einde gemaakt worde, op het ogenblik dat zij een verzwaring van de op het overtollige slaande belastingen aanbeveelt.

Aldus zal de noodzakelijke eenvormigheid in het belasten van al de vertoningen en vermakelijkheden zonder onderscheid opnieuw verwezenlijkt worden, en zullen de steriele betwistingen vermeden worden, waarop de fiscale administratie stuit in verband met de aard van sommige vertoningen, bij voorbeeld de music-hallvertoningen.

De vrijstelling wordt echter gehandhaafd voor de door de openbare besturen gesubsidieerde en gecontroleerde schouwburgen; het geldt hier door deze besturen in concessie gegeven schouwburgen, die zowel ten opzichte van programma als van ontvangsten, onderworpen zijn aan de voorschriften van een lastkohier, en waarvan de boek-

délégués de ces mêmes pouvoirs. Bien entendu, l'exemption ne s'étendrait pas à des représentations non prévues aux cahiers de charges, organisées dans les salles de théâtres faisant normalement l'objet d'une concession par l'autorité.

D'autre part, rien n'est changé non plus au régime des représentations d'amateurs, dépourvues de tout dessein lucratif, qui restent exemptées de la taxe, conformément à l'article 3, § 4, de la loi du 4 juillet 1930, libellé comme suit :

« Les concerts, récitals, auditions de musique de chambre organisés avec le concours d'artistes et de musiciens professionnels, les spectacles et concerts organisés par les sociétés d'amateurs, les uns et les autres sans but de lucre, sont exonérés du paiement de la taxe. »

Pour éviter toute discussion quant à la nature des spectacles, les représentations théâtrales sont rangées dans la rubrique sous laquelle sont notamment repris les spectacles de music-hall, de cirque, de concert.

Le § 2 a pour effet de mettre en concordance avec la taxation des salles de danse la taxe forfaitaire de 50 à 1.000 francs qui a été fixée par l'article 3, § 2, de la loi du 4 juillet 1930 pour chaque partie de danse occasionnelle.

On constate, en effet, actuellement que les exploitants de dancings permanents préfèrent, afin d'échapper à la taxe proportionnelle aux recettes, louer — au prix fort — leur salle à des associations ou à de simples groupements qui y organisent des bals prétendument occasionnels.

Bruxelles, le 26 mai 1948.

*Le Ministre des Finances,*

houding door afgevaardigden van dezelfde besturen wordt geverificeerd. Vanzelfsprekend zou de vrijstelling niet uitgebreid worden tot de niet bij het lastkohier voorziene vertoningen ingericht in de schouwburgzalen die normaal het voorwerp uitmaken van een concessie door de overheid.

Anderdeels is er evenmin iets gewijzigd aan het regime der liefhebbersvoorstellingen zonder enig winst oogmerk, die van belasting vrijgesteld blijven overeenkomstig artikel 3, § 4, der wet van 4 Juli 1930, luidend als volgt :

« De concerten, solo-uitvoeringen, uitvoeringen van kamermuziek met de medewerking van kunstenaars en muzikanten van beroep ingericht, de door liefhebbersverenigingen ingerichte vertoningen en concerten, beide zonder winstbejag, zijn van de betaling van om 't even welke taxe vrijgesteld. »

Om elke betwisting nopens de aard van de vertoningen te vermijden, zullen de toneelvoorstellingen gerangschikt worden onder de rubriek waaronder namelijk werden opgenomen de music-hall-, circus- en concertvoorstellingen.

§ 2 brengt de voor elke gelegenheidsdanspartij bij artikel 3, § 2, der wet van 4 Juli 1930 bepaalde forfaitaire belasting van 50 op 1.000 frank, in overeenstemming met de taxatie der danszalen.

Er wordt thans inderdaad vastgesteld, dat de exploitanten van permanente dancings, ten einde aan de belasting, in verhouding tot de ontvangsten, te ontsnappen, verkiezen hun zaal tegen hoge prijzen te verhuren aan verenigingen of eenvoudige groeperingen, die er zogezegde gelegenheidsbals in inrichten.

Brussel, 26 Mei 1948.

*De Minister van Financiën,*

G. EYSKENS.